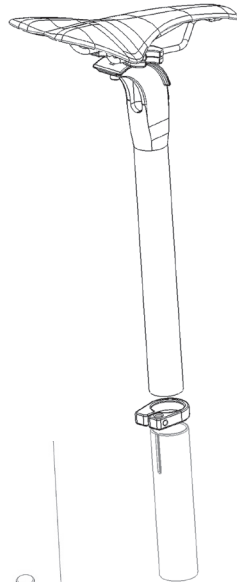
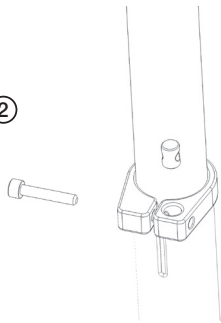


①



②



PRO
POWERS YOUR
PERFORMANCE

www.pro-bikegear.com

Seatpost Installation Instructions [GB]

General:

These installation instructions apply to all PRO Seatposts. Please read these instructions thoroughly before installation. For safe use and compliance with warranty policy, proper installation is required.

Preparations:

Always read the saddle manufacturer's instructions carefully, before mounting the saddle on the seatpost.

Tools required:

- Allen wrench
- PRO Torque wrench, PR100340 (strongly recommended), or else Allen wrench.
- Grease
- Sandpaper

Note: If you don't have the required tools available, or you don't know how to use them properly, please ask your local PRO dealer to install the seatpost according to these instructions.

Installation:

- I. Grease all threaded holes before assembly.
- II. Check seatpost and seatpost clamps for sharp edges. Remove them with the sandpaper.
- III. Place the saddle-seatpost assembly together with the seatpost clamp in the seat tube. Adjust the saddle-seatpost to the desired height (see figure 1). Use the allen wrench to apply the bolt onto the seatpost clamp (see figure 2). Use the torque wrench to tighten up the bolt up to the torque that is indicated on the seatpost clamp (see figure 2).
- IV. When assembling additional items, saddlebags f.i., please read the service installation of these additional items first.

⚠ Warnings:

- If above mentioned installation guidelines will not be followed, serious injuries could occur.
- If after a crash or other impact the seatpost or clamps are damaged (bends, cracks, scrapes or hairlines) always replace the seatpost and all adjoining parts.
- Do not grease the clamping area's as this may cause the seatpost to slip while riding.
- Never apply a higher torque than recommended.
- Do not exceed the minimum insert as indicated on the rear of the seatpost.

📄 Info:

- For more information, please contact your local dealer, or look at www.probikegear.com

Instrucciones de instalación de la tija del sillín [ES]

General:

Estas instrucciones de instalación son aplicables a todas las tijas de sillín PRO. Sírvase leer atentamente estas instrucciones antes de iniciar la instalación. Para garantizar un uso seguro y el cumplimiento de la política de garantía, es necesario llevar a cabo una instalación correcta.

Preparación:

Lea siempre atentamente las instrucciones del fabricante del sillín antes de iniciar el proceso de montaje del mismo sobre la tija.

Herramientas necesarias:

- Llave Allen
- Llave dinamométrica PRO, PR100340 (firmemente recomendada), o bien una llave Allen.
- Grasa
- Papel de lija

Nota: si no dispone de las herramientas necesarias, o desconoce su uso correcto, solicite a su distribuidor local de PRO la instalación de la tija del sillín conforme a estas instrucciones.

Instalación:

- I. Aplique grasa a todos los orificios roscados antes de iniciar el montaje.
- II. Revise la tija del sillín y las abrazaderas del mismo en busca de aristas afiladas. Elimínelas con ayuda del papel de lija.
- III. Coloque el montaje de la tija del sillín y éste, conjunto con la abrazadera de la tija, en el tubo del sillín. Ajuste la tija del sillín a la altura deseada (véase la figura 1). Utilice la llave Allen para aplicar el perno sobre la abrazadera del sillín (véase la figura 2). Utilice la llave dinamométrica para apretar el perno hasta alcanzar el par de apriete indicado en la abrazadera de la tija del sillín (véase la figura 2).
- IV. Al montar elementos adicionales, como alforjas, lea primero atentamente las respectivas instrucciones de instalación de dichos elementos.

⚠ Advertencias:

- El no cumplimiento de las pautas de instalación aquí detalladas podría ocasionar lesiones graves.
- Sí, tras una caída u otro tipo de impacto, la tija del sillín o las abrazaderas resultaran dañadas (dobleces, grietas, arañazos o fracturas finas) sustituya siempre la tija del sillín y todas las piezas adyacentes.
- No aplique grasa en el área de fijación y apriete, ya que esto puede provocar el deslizamiento de la tija durante el uso de la bicicleta.
- Nunca aplique un par de apriete superior o inferior al recomendado.
- No superar la inserción mínima como se indica en la parte trasera de la tija de sillín.

📄 Información:

- Para obtener más información, sírvase entrar en contacto con su distribuidor local, o visite www.pro-bikegear.com

Instructions de montage de la tige de selle [FR]

Généralités :

Ces instructions concernent toutes les tiges de selle PRO. Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'installation. Pour une utilisation en toute sécurité et en conformité avec la garantie, une installation appropriée est nécessaire.

Préparation :

Avant de monter la selle sur la tige, il convient toujours de lire attentivement les instructions du fabricant de la selle.

Outils nécessaires :

- Clé hexagonale
- Clé dynamométrique PRO, démonte-boîtier PR100340 (fortement recommandé) ou clé hexagonale.
- Lubrifiant
- Papier abrasif

Remarque : Si vous ne disposez pas de tous les outils requis, ou si vous ne savez pas les utiliser correctement, veuillez demander à votre revendeur PRO d'installer la tige de selle conformément aux présentes instructions.

Installation :

- I. Lubrifiez tous les orifices filetés avant le montage.
- II. Vérifiez que la tige de selle ainsi que les colliers n'ont pas de bords saillants. Éliminez-les à l'aide de papier abrasif.
- III. Installez l'ensemble tige de selle/selle et le collier dans le tube de selle. Réglez la tige de selle et la selle à la hauteur souhaitée (Cf. figure 1). Utilisez la clé hexagonale pour fixer le boulon sur le collier de la tige de selle (Cf. figure 2). A l'aide de la clé hexagonale, serrez le boulon au couple indiqué sur le collier de la tige de selle (Cf. figure 2).
- IV. Si vous devez monter d'autres accessoires (une sacoche par exemple), veuillez d'abord lire leurs instructions de montage.

⚠ Avertissements :

- Vous pouvez vous blesser gravement si vous ne respectez pas les instructions mentionnées ci-dessus.
- Si la tige de selle ou le collier est endommagé (torsion, fêlure, éraflure ou craquelure) lors d'une chute ou d'un choc, il convient toujours de remplacer la tige de selle et les pièces attenantes.
- Ne lubrifiez pas la zone de serrage, car la tige de selle peut glisser en pédalant.
- Ne serrez jamais au-delà ou en dessous du couple recommandé.
- Ne pas dépasser le minimum d'insertion repéré à l'arrière de la tige de selle.

📄 Info :

- Pour plus d'information, veuillez contacter votre revendeur ou consultez notre site .

Reggisella - Istruzioni per l'installazione [IT]

Generali:

Queste istruzioni per l'installazione si applicano a tutti i reggisella PRO. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione. Per un uso sicuro e per conformità con la garanzia, è necessaria una corretta installazione.

Preparazione:

Prima di montare la sella sul reggisella, leggere sempre attentamente le istruzioni del produttore della sella.

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola
- Chiave dinamometrica PRO, PR100340 (fortemente raccomandata), o altra chiave a brugola
- Grasso
- Carta abrasiva

Nota: Se non si dispone degli attrezzi necessari, oppure non si è in grado di usarli in maniera appropriata, chiedere al proprio rivenditore locale PRO di installare il reggisella seguendo queste istruzioni.

Installazione:

- I. Ingrassare tutti i fori filettati prima dell'assemblaggio.
- II. Verificare se ci sono bordi taglienti sul reggisella e sui bloccaggi del reggisella. Eventualmente eliminarli con la carta abrasiva.
- III. Porre il gruppo sella-reggisella, assieme al bloccaggio del reggisella, nel tubo sella. Sistemare il gruppo sella-reggisella all'altezza desiderata (vedere figura 1). Usando la chiave a brugola, applicare la vite di bloccaggio sul morsetto del reggisella (vedere figura 2). Con la chiave dinamometrica stringere la vite di fissaggio alla coppia indicata accanto al morsetto del reggisella (vedere figura 2).
- IV. Per montare elementi aggiuntivi, per esempio le borse, leggere prima le istruzioni per l'installazione di tali elementi aggiuntivi.

⚠ Avvertenze:

- Non seguire le suddette istruzioni di installazione può essere causa di gravi incidenti.
- Se dopo un incidente o altro impatto, il reggisella o i morsetti sono danneggiati (piegature, incrinature, scorticature o sottili fratture) è necessario sostituire sempre il reggisella e tutte le parti contigue.
- Non ingrassare la zona di bloccaggio, perché questo può far scivolare il reggisella durante l'utilizzo.
- Non applicare mai una coppia più alta di quella raccomandata.
- Non estrarre oltre la linea indicata sul dietro della reggisella.

📄 Info:

- Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore locale o consultare www.probikegear.com

Installatie-instructies zadelpen [NL]

Algemeen:

Deze installatie-instructies gelden voor alle PRO zadelpennen. Lees deze instructies vóór gebruik zorgvuldig door. Om veiligheidsredenen en overeenkomstig het garantiebeleid is een juiste installatie vereist.

Vorbereidingen:

Lees altijd de instructiehandleiding van de fabrikant van het zadel zorgvuldig door, alvorens het zadel op de zadelpen te monteren.

Benodigd gereedschap:

- Inbussleutel
- PRO Momentsleutel, PR 100340 (sterk aanbevolen), anders een inbussleutel.
- Montage pasta
- Schuurpapier

NB: Als u niet beschikt over het benodigde gereedschap, of niet weet hoe u het gereedschap kunt gebruiken, vraag dan uw PRO dealer de zadelpen volgens deze instructies te installeren.

Installatie:

- I. Vet alle schroefdraden vóór montage in.
- II. Controleer de zadelpen en zadelpenklem op scherpe randen. Verwijder deze met schuurpapier.
- III. Plaats de zadel-zadelpencombinatie samen met de zadelpenklem in de zadelbuis. Stel de zadelpen in op de gewenste hoogte (zie afbeelding 1). Gebruik de inbussleutel om de bout in de zadelpenklem te monteren (zie afbeelding 2). Gebruik de momentsleutel om de bout aan te halen met het koppel dat staat aangegeven bij de zadelpenklem (zie afbeelding 2).
- IV. Lees de onderhoudsinstructies van de bijbehorende onderdelen door voordat u deze gaat monteren (bijv. zadeltassen).

⚠ Waarschuwingen:

- Als bovenstaande installatie-instructies niet worden opgevolgd, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Vervang de zadelpen en bijbehorende onderdelen altijd als de zadelpen of de klembouten na een val of andere impact is beschadigd (verbogen, gebroken, krassen of haarscheurtjes).
- Vet de klemgebieden niet in, aangezien dit ervoor kan zorgen dat de zadelpen tijdens het rijden gaat glijden.
- Haal nooit aan met een hoger of lager koppel dan aanbevolen.
- Bij montage de minimale klemlengte, zoals aangegeven achter op de zadelpen, niet overschrijden.

① Info:

- Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of ga naar www.pro-bikegear.com

Monteringsanvisningar sadelstolpe [SE]

Allmänt:

Dessa monteringsanvisningar gäller för alla PRO sadelstolpar. Läs dessa anvisningar noggrant innan du monterar. För säker användning och uppfyllande av garantipolicyn, måste monteringen ske på rätt sätt.

Förberedelser:

Läs alltid anvisningarna som ges av sadeltillverkaren innan sadeln monteras på sadelstolpen.

Nödvändiga verktyg:

- Insexnyckel
- PRO momentnyckel, PR100340 (rekommenderas bestämt), eller insexnyckel
- Fett
- Sandpapper

Obs! Om du inte har tillgång till de nödvändiga verktygen, eller om du inte vet hur de ska användas på rätt sätt, be din PRO-återförsäljare montera sadelstolpen enligt dessa anvisningar.

Montering:

- I. Fetta in alla gängade hål innan montering.
- II. Kontrollera att det inte finns vassa kanter på sadelstolpen och sadelstolpens fästen. Slipa bort dem med sandpapperet.
- III. Placera sadeln/sadelstolpens fäste i sadelröret. Justera sadeln/sadelstolpens fäste i sadelröret. Justera sadeln/sadelstolpens fäste till önskad höjd (se figur 1). Använd insexnyckeln för att sätta bulten på sadelstolpens fäste (se figur 2). Använd momentnyckeln för att dra bulten till det vridmoment som anges på sadelstolpens fäste (se figur 2).
- IV. Vid montering av ytterligare delar, t.ex. sadelväskor, läs först bruksanvisningen för dessa delar.

⚠ Varningar:

- Om monteringsanvisningarna ovan inte följs, kan det leda till allvariga personskador.
- Om sadelstolpen eller fästena är skadade efter en vurma eller annat slag (böjda delar, sprickor, skrapmärken eller hårfina brott) måste sadelstolpen och alla närliggande delar bytas ut.
- Fetta inte in fastspänningsområdena eftersom det kan leda till att sadelstolpen glider när du cyklar.
- Använd aldrig ett högre eller lägre vridmoment än det som rekommenderas.
- Vid montering av sadelstolpen överskrid ej den maximala linjen som finns tryckt på baksidan

① Info:

- För mer information, ta kontakt med närmaste återförsäljare, eller besök www.pro-bikegear.com

Montageanleitung für die Sattelstütze [DE]

Allgemeines:

Diese Montageanleitung gilt für alle PRO Sattelstützen. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage aufmerksam durch. Der sichere Gebrauch und die Gewährleistung der Garantie setzen die korrekte Montage voraus.

Vorbereitung:

Lesen Sie vor der Montage des Sattels auf der Sattelstütze die Anweisungen des Sattelherstellers aufmerksam durch.

Erforderliches Werkzeug:

- Inbusschlüssel
- PRO Drehmomentschlüssel, (PR100340) strengstens empfohlen!
- Fett
- Schmirgelpapier

Hinweis: Sollten Sie nicht über die notwendigen Werkzeuge verfügen oder nicht wissen, wie Sie diese korrekt anwenden sollen, überlassen Sie die Montage der Sattelstütze gemäß diesen Anweisungen bitte Ihrem Händler.

Montage:

- I. Fetten Sie vor der Montage alle Öffnungen mit Gewinde ein.
- II. Kontrollieren Sie die Sattelstütze und die Sattelstützenklappen auf scharfe Ränder hin. Glätten Sie diese mit Schmirgelpapier.
- III. Platzieren Sie die Einheit Sattel-Sattelstütze mit der Sattelstützenklemme im Sattelrohr. Befestigen Sie den Sattel mit der Sattelstütze in der gewünschten Höhe (siehe Abbildung 1). Zum Andrehen der Schraube an der Sattelstützenklemme verwenden Sie einen Inbusschlüssel (siehe Abbildung 2). Ziehen Sie die Schraube mit einem Drehmomentschlüssel bis zu dem auf der Sattelstützenklemme angegebenen Drehmoment an (siehe Abbildung 2).
- IV. Lesen Sie, bevor Sie zusätzliche Teile anbringen, wie beispielsweise Satteltaschen, erst die Gebrauchsanweisung für diese Teile aufmerksam durch.

⚠ Warnung:

- Die Nichtbeachtung der oben genannten Montageanweisungen kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Sind die Sattelstütze oder die Klappen nach einem Sturz oder einer anderen Belastung beschädigt (verbogen, gerissen, verkratzt oder Haarrisse), unbedingt die Sattelstütze mit allen dazugehörigen Teilen austauschen.
- Die Klemmbereiche nicht schmieren, da sonst die Sattelstütze während der Fahrt verrutschen könnte.
- Niemals ein höheres oder niedrigeres Drehmoment als empfohlen verwenden.
- Die Mindestmarkierung auf der Rückseite der Sattelstütze darf nicht unterschritten werden.

① Info:

- Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder unter www.pro-bikegear.com

Инструкции по установке подседельного штыря [RU]

Общие сведения:

Данные инструкции по установке применимы ко всем подседельным штырям PRO. Перед установкой просьба внимательно прочитать эти инструкции. Необходимо выполнить правильную установку в соответствии с настоящими инструкциями для того, чтобы дальнейшее использование изделия было безопасным и соответствовало гарантийному обязательству.

Подготовка:

Перед установкой седла на подседельный штырь, всегда внимательно читайте заводские инструкции к сиденью.

Необходимые инструменты:

- Торцовый ключ
- Динамометрический ключ PRO PR 100340 (настоятельно рекомендуется) или другой торцовый ключ
- Смазка
- Наждачная бумага

Примечание: Если у Вас в наличии нет необходимых инструментов, или Вы не знаете, как правильно их использовать, пожалуйста, попросите Вашего локального дилера PRO установить подседельный штырь в соответствии с данными инструкциями.

Установка:

- I. Перед сборкой смажьте все резьбовые отверстия.
- II. Проверьте подседельный штырь и зажимы подседельного штыря на наличие острых краев. Зачистите их наждачной бумагой.
- III. Расположите конструкцию «седло-подседельный штырь» в подседельной трубе рамы с помощью зажима подседельного штыря. Отрегулируйте конструкцию «седло-подседельный штырь» до нужной высоты (см. иллюстрацию 1). Используйте торцовый ключ, чтобы закрепить болт на зажиме подседельного штыря (см. иллюстрацию 2). Используйте динамометрический ключ, чтобы затянуть болты до усилия, указанного рядом с зажимом подседельного штыря (см. иллюстрацию 2).
- IV. Проверьте дополнительные детали, например, подседельных сумок, просьба сначала прочитать инструкции по установке этих деталей.

⚠ Предостережения:

- Возможно получение серьезных травм в случае несоблюдения вышеописанных правил установки.
- Если подседельный штырь или зажимы были повреждены (искривления, трещины, царапины или микротрещины) в результате аварии или какого-либо другого воздействия, всегда заменяйте подседельный штырь и все сочлененные с ним детали.
- Не смазывайте места зажимов, так как это может стать причиной проскальзывания подседельного штыря во время езды.
- Никогда не прилагайте усилие выше или ниже рекомендуемого.
- Не вынимать подседельный штырь из рамы выше отметки на задней стороне штыря

① Информация:

- Для получения подробной информации просьба обращаться к локальному дилеру или посетить сайт www.pro-bikegear.com

シートポスト取付説明書 [JP]

一般事項:

この取付説明書はすべてのPROシートポストに適用されます。取り付ける前に、この取付説明書をよくお読みください。安全にご使用いただき製品保証の対象となるためには、適切に取り付けていただくことが必要です。

準備:

サドルをシートポストに取り付ける前に、必ずサドルのメーカーの説明書をよくお読みください。

必要なツール:

- アレンキー
- トルクレンチPR100340、または別のアレンキー
- グリース
- サンドペーパー

注: 必要なツールをそろえられない場合、あるいは正しい使用方法をご存じでない場合は、この説明書に従ったシートポストの取り付けを最寄りのPRO販売店にご依頼ください。

取り付け:

- I. 組み立てる前に、ねじ山のあるすべての穴にグリースを塗ってください。
- II. シートポストとシートポストクランプの先端に尖った部分がないかどうか調べます。あればサンドペーパーを使って削り落とします。
- III. 組み立てたサドルとシートポストをシートポストクランプといっしょにシートチューブに入れます。サドルとシートポストの高さを調節します(図1を参照)。アレンキーを使って、ボルトをシートポストクランプに取り付けます(図2を参照)。トルクレンチを使って、シートポストクランプに表示されているトルク値にボルトを締め付けます(図2を参照)。
- IV. サドルバッグなどの追加品を組み付ける際には、最初に、そうした追加品の取付・整備説明書をお読みください。

⚠ 警告:

- 上記の指示に従わない場合、重大な負傷事故につながる可能性があります。
- 衝突後やその他の衝撃を受けた後にシートポストまたはクランプが損傷(歪み、亀裂、掻き傷、細い破断)した場合は、必ずシートポストおよび隣接する全部品を交換してください。
- クランプ部にグリースを塗らないでください。走行中にシートポストがずべる原因となることがあります。
- 推奨値より高いまたは低いトルクで締め付けしないでください。
- 注意: シートポスト後方に記載の"最低挿入"目盛りを遵守のこと。

① その他の情報:

- 詳細については最寄りの販売店にお問い合わせください。